

שיעור א'

פסוק א'	
And Moshe was shepherding	וּמֹשֶׁה הִגִּה רֹעֵה
The sheep of Yisro his father-in-law, priest of Midyan	אֶת־צֹאן יִתְרוֹ חֹתְנוֹ כֹּהֵן מִדְיָן
And he led the sheep into the desert	וַיְנַהֵג אֶת־הַצֹּאן אַחֲרֵי הַמִּדְבָּר
And he came to the mountain of Hashem to Chorev.	וַיָּבֵא אֶל־הַר הָאֱלֹקִים חֹרֵב:

פסוק ב'	
And an Angel of Hashem appeared to him	וַיֵּרָא מַלְאָךְ ד' אֱלֹהֵי
In a burning fire from in the bush	בְּלֶבֶת־אֵשׁ מִתּוֹךְ הַסִּנֵּה
And he saw	וַיֵּרָא
And behold the bush was burning in fire	וַהֲנִה הַסִּנֵּה בֹעֵר בְּאֵשׁ
And the bush wasn't being consumed!	וְהַסִּנֵּה אֵינְנוֹ אֶכְלֵ:

אחר המדבר	להתרחק	מן הגזל	שלא ירעו בשדות חֵרִים
Into the Desert	To keep far away	From stealing	So they shouldn't graze in other peoples fields.

אל הר האלהים.	על שם העתיד
To the Mountain of Hashem	Because of the future

מפוך הסנה.	ולא חילן אחר	משום "עמו חנכי בצרה"
From the bush	And not any other tree	Because (of the Posuk) "I am with him in distress."

שיעור ב'

פסוק ג'	
And Moshe said	וַיֹּאמֶר מֹשֶׁה
Let me turn aside and see	אֶסְרֶה־נָּא וְאֶרְאֶה
This great sight	אֶת־הַמַּרְאֶה הַגָּדֹל הַזֶּה
Why isn't the bush burning?	מִדּוּעַ לֹא־יִבְעַר הַסִּנֵּה:

פסוק ד'	
And Hashem saw that he turned to see	וַיֵּרֶא ד' כִּי סָר לִרְאוֹת
And Hashem called to him	וַיִּקְרָא אֵלָיו אֱלֹקִים
From in the bush	מִתּוֹךְ הַסִּנֵּה
And He (Hashem) said "MOSHE MOSHE"	וַיֹּאמֶר מֹשֶׁה מֹשֶׁה
And he (Moshe) said I am here!	וַיֹּאמֶר הֲנִי:

פסוק ה'	
And He said don't come any closer (לא=אל)	וַיֹּאמֶר אֶל־תִּקְרַב הַלֵּם
Take your shoes off from on your feet	שֶׁל־נִעְלֶיךָ מֵעַל רַגְלֶיךָ
Because the place that you are standing on	כִּי הַמָּקוֹם אֲשֶׁר אַתָּה עוֹמֵד עָלָיו
Is holy ground.	אֲדָמַת־קֹדֶשׁ הוּא:

חֲסֻרֵי נֶאֱמַר	חֲסוּרֵי מִפֶּאֶן	לְהִתְקַרֵּב שָׁם:
Let me turn aside	I will turn from here	To approach there

שיעור ג'

פסוק ו'	
And He said I am the G-D of your father	וַיֹּאמֶר אֲנִי אֱלֹהֵי אֲבִיךָ
The G-D of Avraham, Yitzchok, and Yaakov	אֱלֹהֵי אַבְרָהָם אֱלֹהֵי יִצְחָק וְאֱלֹהֵי יַעֲקֹב
And Moshe hid his face	וַיִּסְתֵּר מִשְׁפָּה פָּנָיו
Because he was afraid to look at Hashem.	כִּי יָרָא מִהֵבִיט אֶל־הָאֱלֹהִים:

פסוק ז'	
And Hashem said, I have seen	וַיֹּאמֶר ד' רָאֵה רְאִיתִי
The suffering of my nation in Mitzrayim	אֶת־עֲנֵי עַמִּי אֲשֶׁר בְּמִצְרַיִם
And I heard their cry because of its taskmasters	וְאֶת־צְעָקוֹתָם שְׁמַעְתִּי מִפְּנֵי נֹגְשָׁיו
For I know its pain.	כִּי יָדַעְתִּי אֶת־מַכְאֲבָיו:

פסוק ח'	
And I went down to save them from Mitzrayim	וָאֵרַד לְהַצִּילוֹ מִיַּד מִצְרַיִם
And to bring them up from that land	וּלְהַעֲלֹתוֹ מִן־הָאָרֶץ הַהִוא
To a land that is good and spacious	אֶל־אָרֶץ טוֹבָה וְרוּחָבָה
To a land flowing milk and honey	אֶל־אָרֶץ זָבַת חֶלֶב וּדְבַשׁ
To the place of the Cannani and the...	אֶל־מְקוֹם הַכְּנַעֲנִי וְהַחִתִּי וְהָאֱמֹרִי וְהַפְּרָזִי וְהַחִוִּי וְהַיְבוּסִי:

כְּמוֹ "וַיִּדְעַתְּ אֱלֹהִים"	כִּי יָדַעְתִּי אֶת מַכְאֲבָיו.
Just like the phrase we had "And Hashem knew"	For I have known of their pain

שיעור ד'

פסוק ט'	
And now behold	וְעַתָּה הִנֵּה
The cry of the Yidden has come to me	צְעַקְתָּ בְּנִי־יִשְׂרָאֵל בְּאָהָה אֵלַי
And I have also seen the oppression	וְגַם־רָאִיתִי אֶת־הַלְחָץ
That the Egyptians oppress them.	אֲשֶׁר מִצְרַיִם לְחָצִים אֹתָם:

פסוק י'	
And now go	וְעַתָּה לֵךְ
And I will send you to Pharaoh	וְאֶשְׁלַחְךָ אֶל־פַּרְעֹה
And take my nation the Yidden out of Mitzrayim.	וְהוֹצֵא אֶת־עַמִּי בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל מִמִּצְרַיִם:

וְתוֹלִיָאם מִשָּׂם:	יוֹטִילוּ דְצָרִיךְ	“וְהוֹצֵא אֶת עַמִּי”	מַה תּוֹטִיל	וְאִם תֵּאמַר	וְעַתָּה לֵךְ וְאֶשְׁלַחְךָ אֶל פַּרְעֹה.
And you will take them out of there	Your words will work	“Take my nation out!”	What will I accomplish?	And if you will say	And now go and I'll send you to Pharaoh.

שיעור ה'

פסוק יא'	
And Moshe said to Hashem	וַיֹּאמֶר מֹשֶׁה אֶל־הָאֱלֹקִים
Who am I that I will go to Pharaoh?	מִי אֲנִי כִּי אֵלֶךְ אֶל־פַּרְעֹה
And that I should take the Yidden from Mitzrayim?	וְכִי אֲוָצִיא אֶת־בְּנֵי יִשְׂרָאֵל מִמִּצְרָיִם:

פסוק יב'	
And Hashem said,because I will be with you	וַיֹּאמֶר כִּי־אֶהְיֶה עִמָּךְ
And this is your sign that I have sent you	וְזֶה־לְךָ הָאוֹת כִּי אֲנִי שְׁלַחְתִּיךָ
When you bring this nation out of Mitzrayim	בְּהוֹצִיאֲךָ אֶת־הָעַם מִמִּצְרָיִם
You will serve Hashem on this mountain.	תַּעֲבֹדוּן אֶת־הָאֱלֹקִים עַל הַהָר הַזֶּה:

מי אני?	מה אני חשוב	לדבר עם המלכים:
Who am I	Of what importance am I	That I should speak with kings?

וכי אולי את בני ישראל?	ואף אם חשוב אני,	מה זכו ישראל	שיעשה להם גם	ואולי אם ממלכים
And I should take the Yidden	And even if I am important enough	Why are the Yidden worthy?	That you should make them a miracle?	And that I should take them out of Mitzrayim!

שיעור ו'

פסוק יג'	
And Moshe said to Hashem - behold I will come to the Yidden	וַיֹּאמֶר מֹשֶׁה אֶל־הָאֱלֹקִים - הֲנִי אֲנֹכִי בָּא אֶל־בְּנֵי יִשְׂרָאֵל
And I will say to them the G-D of your fathers has sent me to you	וְאָמַרְתִּי לָהֶם אֱלֹקֵי אֲבוֹתֵיכֶם שְׁלַחְנִי אֵלֵיכֶם
And they will say to me, what is His name?	וְאָמְרוּ־לִי מַה־שְּׁמוֹ
What shall I say to them?	מָה אֲמַר אֶלְהֵם:

פסוק יד'	
And Hashem said to Moshe - I shall be as I shall be!	וַיֹּאמֶר אֱלֹקִים אֶל־מֹשֶׁה - אֶהְיֶה אֲשֶׁר אֶהְיֶה
And he said so you should say to the Yidden	וַיֹּאמֶר כֹּה תֹאמַר לְבְנֵי יִשְׂרָאֵל
"I shall be" has sent me to you!	אֶהְיֶה שְׁלַחְנִי אֵלֵיכֶם:

פסוק טו'	
And Hashem said more to Moshe So you shall say to the Yidden	וַיֹּאמֶר עוֹד אֱלֹקִים אֶל־מֹשֶׁה כֹּה תֹאמַר אֶל־בְּנֵי יִשְׂרָאֵל
Hashem the G-D of your fathers	ד' אֱלֹקֵי אֲבוֹתֵיכֶם
The Hashem of Avraham, Yitzchok, and Yaakov has sent me to you	אֱלֹקֵי אַבְרָהָם אֱלֹקֵי יִצְחָק וְאֱלֹקֵי יַעֲקֹב שְׁלַחְנִי אֵלֵיכֶם
This is my name forever	זֶה־שְּׁמִי לְעֹלָם
And this is my remembrance for every generation.	וְזֶה זְכוֹרִי לְדֹר דָּר:

אֶהְיֶה אֲשֶׁר אֶהְיֶה, אֶהְיֶה.	"אֶהְיֶה" עִמָּם בְּצָרָה זֹאת	"אֲשֶׁר אֶהְיֶה" עִמָּם בְּשִׁטְמוֹת שָׂאֵר מַמְלָכוֹת.	חָמַר לְפָנָיו, רְבוּנוֹ שֶׁל עוֹלָם,	מָה חָנִי מִזְכִּיר לָהֶם צָרָה אֲחֵרָת,	דָּיִם בְּצָרָה זוֹ.	חָמַר לוֹ, יֹפֵה אֲמַרְתָּ,	"כֹּה תֹאמַר וְגוֹמַר"
I shall be as I shall be.	I shall be with them in this trouble	As I shall be with them in troubles of other kingdoms	He said before Him, Master of the World	Why am I to mention another trouble to them?	It's enough with this one.	He said to him, You have spoken well.	"So you should say..."

שיעור ז'

פסוק טז'	
Go and you should gather the elders of the Yidden	לך וְאַסַּפְתָּ אֶת־זְקֵנֵי יִשְׂרָאֵל
And you should say to them	וְאָמַרְתָּ אֲלֵהֶם
Hashem the G-D of your fathers appeared to me	ד' אֱלֹקֵי אֲבוֹתֵיכֶם נִרְאָה אֵלַי
The G-D of Avraham, Yitzchok, and Yaakov, saying	אֱלֹקֵי אַבְרָהָם יִצְחָק וְיַעֲקֹב לֵאמֹר
I have certainly remembered you	פָּקֹד פָּקַדְתִּי אֶתְכֶם
And what is done to you in Mitzrayim!	וְאֵת־הַעֲשׂוּי לְכֶם בְּמִצְרָיִם:

פסוק יז'	
And I said, I will bring you up from the affliction of Mitzrayim	וְאָמַר אֶעֱלֶה אֶתְכֶם מֵעֲנִי מִצְרַיִם
To the land of the Canaan, and the...	אֶל־אֶרֶץ הַכְּנַעֲנִי וְהַחִתִּי וְהָאֱמֹרִי וְהַפְּרָזִי וְהַחִוִּי וְהַיְבוּסִי
To the land flowing with milk and honey.	אֶל־אֶרֶץ זָבַת חֵלֶב וּדְבַשׁ:

לָאסוּף זְקֵנִים שְׁל שְׁשִׁים רְבֹוא:	הֵי אֵךְ חֲפֹשֶׁר לוֹ	וְאִם תֹּאמַר זְקֵנִים סְתָם	מִיחֻדִּים לִישִׁיבָה	אֵת זְקֵנֵי יִשְׂרָאֵל.
To gather elders from 600,000?	How is it possible	And if you will say (it means) regular elders	Those who were set aside for "Sitting".	<b>The Elders of the Yidden</b>

שיעור ח'

פסוק יח'	
And they will listen to your voice	וְשָׁמְעוּ לְקוֹלְךָ
And you & the elders of the Yidden will come to the king of Mitzrayim	וּבֹאֲתָ אַתָּה וְזִקְנֵי יִשְׂרָאֵל אֶל־מֶלֶךְ מִצְרַיִם
And you will say to him Hashem the G-D of the Yidden happened to us	וְאָמַרְתָּם אֵלָיו ד' אֱלֹהֵי הָעִבְרָיִים נִקְרָה עָלֵינוּ
And now let us please go on a 3 day journey into the desert	וְעַתָּה נִלְכֶה־נָא דָרָךְ שְׁלֹשֶׁת יָמִים בְּמִדְבָּר
And we will bring קרבנות to Hashem our G-D.	וְנִזְבְּחָה לְךָ אֱלֹהֵינוּ

פסוק יט'	
And I know	וְאֲנִי יָדַעְתִּי
That the King of Mitzrayim won't give you (permission) to go	כִּי לֹא־יִתֶּן אֶתְכֶם מֶלֶךְ מִצְרַיִם לָהֶלֶךְ
And not because of a strong hand.	וְלֹא בְיַד חֲזָקָה

פסוק כ'	
And I will send my hand and hit Mitzrayim	וְשַׁלַּחְתִּי אֶת־יָדִי וְהִכִּיתִי אֶת־מִצְרַיִם
With all of my wonders that I will do in their midst	בְּכָל נִפְלְאוֹתַי אֲשֶׁר אֶעֱשֶׂה בְּקִרְבּוֹ
And afterwards he will send you out.	וְאַחֲרֵי־כֵן יִשְׁלַח אֶתְכֶם

אֱלֹהֵי הָעִבְרָיִים.	יו"ד יתרה	רמז ל'י' מכות.
The G-D of the Hebrews	There is an extra "Yud"	An allusion to the 10 plagues

לֹא יִתֵּן אֶתְכֶם מֶלֶךְ מִצְרַיִם לָהֶלֶךְ.	אִם אֵין אֲנִי מַרְאֶה לוֹ יָדִי הַחֲזָקָה	כלומר	כָּל עוֹד שֶׁאֵין אֲנִי מוֹדִיעוֹ יָדִי הַחֲזָקָה	לֹא יִתֵּן אֶתְכֶם לָהֶלֶךְ:
He won't give you permission to go	If I don't show him my mighty hand	This means	As long as I don't let him know of my mighty hand	



שיעור ט'

פסוק כא'	
And I will grant this nation favor in the eyes of the Egyptians	וְנָתַתִּי אֶת־חַן הָעַם־הַזֶּה בְּעֵינֵי מִצְרַיִם
And it will be when you go	וְהָיָה כִּי תֵלְכוּן
You will not go empty-handed.	לֹא תֵלְכוּ רִיקִים:

פסוק כב'	
And each woman will ask from her neighbor	וְשָׁאַלָה אִשָּׁה מִשְׁכֻּנְתָּהּ
And from the one who lives in her house	וּמִגֵּרַת בֵּיתָהּ
Silver and gold vessels, and clothing	כֶּלִי־כֶסֶף וְכֶלִי זָהָב וְשִׂמְלֹת
And you will put (them) on your sons and daughters	וְשַׂמְתֶּם עַל־בְּנֵיכֶם וְעַל־בָּנוֹתֵיכֶם
And you will empty out Mitzrayim.	וְנִצַּלְתֶּם אֶת־מִצְרַיִם:

ומגרת ביתה.	מאזתה	שְׂכִיחַ גֵּרָה אֲתָהּ צִבִּית:
And from the one who lives in her house	From her (the Egyptian woman)	with whom the Jewish women lives together.